

My God, tongues fall short of attaining praise of
You proper to Your majesty,

إِلَهِي قَصْرَتِ الْأَلْسُنُ عَنْ بُلُوغِ ثَنَائِكَ، كَمَا يَلِيْقُ
بِجَلَالِكَ،

intellects are incapable of grasping the core of
Your beauty,

وَعَجَزَتِ الْعُقُولُ عَنْ إِدْرَاكِ كُنْهِ جَمَالِكَ،

eyes fail before gazing upon the glories of Your
face,

وَأَنْحَسَرَتِ الْأَبْصَارُ دُونَ النَّظَرِ إِلَى سُبْحَاتِ وَجْهِكَ،

and You have assigned to Your creatures no way
to know You

وَلَمْ تَجْعَلْ لِلْخَلْقِ طَرِيقًا إِلَى مَعْرِفَتِكَ

save incapacity to know You!

إِلَّا بِالْعَجْزِ عَنْ مَعْرِفَتِكَ.

My God, place us among those within the
gardens of whose breasts the trees of yearning
for You have taken firm root

إِلَهِي فَاجْعَلْنَا مِنَ الَّذِينَ تَرَسَّخَتْ أَشْجَارُ الشَّوْقِ
إِلَيْكَ فِي حَدَائِقِ صُدُورِهِمْ،

and the assemblies of whose hearts have been
seized by the ardour of Your love!

وَأَخَذَتْ لَوْعَةً مَحَبَّتِكَ بِمَجَامِعِ قُلُوبِهِمْ،

They seek shelter in the nests of meditation,

فَهُمْ إِلَى أَوْكَارِ الْأَفْكَارِ يَأْوُونَ،

feed upon the gardens of nearness and
disclosure,

وَفِي رِيَاضِ الْقُرْبِ وَالْمُكَاشَفَةِ يَرْتَعُونَ،

drink from the pools of love with the cup of gentle
favour,

وَمِنْ حِيَاضِ الْمَحَبَّةِ بِكَأْسِ الْمُلَاطَفَةِ يَكْرَعُونَ،

and enter into the watering-places of warm
affection.

وَشَرَايِعِ الْمُصَافَاةِ يَرِدُونَ

The covering has been lifted from their eyes,

قَدْ كُشِفَ الْغِطَاءُ عَنْ أَبْصَارِهِمْ،

the darkness of disquiet has been dispelled from
their beliefs and their innermost minds

وَأَنْجَلَتْ ظُلْمَةَ الرَّيْبِ عَنْ عَقَائِدِهِمْ وَصَمَائِرِهِمْ،

the contention of doubt has been negated from
their hearts and their secret thoughts,

وَأَنْتَفَتِ مُخَالَجَةُ الشَّكِّ عَنْ قُلُوبِهِمْ وَسَرَائِرِهِمْ،

their breasts have expanded through the
verification of true knowledge,

وَأَنْشَرَحَتْ بِتَحْقِيقِ الْمَعْرِفَةِ صُدُورُهُمْ،

their aspirations have ascended through
precedent good fortune in renunciation,

وَعَلَتْ لِسَبْقِ السَّعَادَةِ فِي الزَّهَادَةِ هِمَمُهُمْ،

their drinking is sweet from the spring of devotion
to good works,

وَعَذْبَ فِي مَعِينِ الْمُعَامَلَةِ شِرْبُهُمْ

their secret thoughts are delicious in the sitting-
place of intimacy,

وَطَابَ فِي مَجْلِسِ الْإِنْسِ سِرُّهُمْ،

their minds are secure in the place of terror,

وَأَمِنَ فِي مَوْطِنِ الْمَخَافَةِ سِرُّهُمْ،

their souls are serene through the return to the
Lord of lords,

وَاطْمَأْنَنْتَ بِالرُّجُوعِ إِلَى رَبِّ الْأَرْبَابِ أَنْفُسُهُمْ،

their spirits have reached certitude through
triumph and prosperity,

وَتَيَقَّنَتْ بِالْفَوْزِ وَالْفَلَاحِ أَرْوَاحُهُمْ،

their eyes have been gladdened through gazing
upon their Beloved,

وَقَرَّتْ بِالنَّظَرِ إِلَى مَحْبُوبِهِمْ أَعْيُنُهُمْ،

their settling place has been settled through
reaching the request and attaining the
expectation,

وَاسْتَقَرَّ بِإِدْرَاكِ السُّؤْلِ وَتَيْلِ الْمَأْمُولِ قَرَارُهُمْ،

and their commerce has profited through the sale
of this world for the next!

وَرَبِحَتْ فِي بَيْعِ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ تِجَارَتُهُمْ.

My God, how agreeable for hearts are the
thoughts inspiring Your remembrance,

إِلَهِي مَا أَلَذَّ خَوَاطِرَ الْإِلَهَامِ بِذِكْرِكَ عَلَى الْقُلُوبِ،

how sweet travelling to You through imagination
upon the roads of the unseen worlds,

وَمَا أَحْلَى الْمَسِيرِ إِلَيْكَ بِالْأَوْهَامِ فِي مَسَالِكِ الْغُيُوبِ،

how pleasant the taste of Your love,

وَمَا أَطْيَبَ طَعْمَ حُبِّكَ،

how delightful the drink of Your nearness!

وَمَا أَعَذْبَ شِرْبَ قُرْبِكَ،

So give us refuge from Your casting out and
Your sending far,

فَاعِذْنَا مِنْ طَرْدِكَ وَإِبْعَادِكَ،

and place us among the most elect of Your
knowers, the most righteous of Your servants,

وَاجْعَلْنَا مِنْ أَحْصَى عَارِفِيكَ، وَأَصْلَحِ عِبَادِكَ،

the most truthful of Your obeyers, the most
sincere of Your worshippers!

وَأَصْدَقِ طَائِعِيكَ وَأَخْلَصِ عِبَادِكَ،

O All-mighty, O Majestic, O Generous, O
Endower!

يَا عَظِيمُ، يَا جَلِيلُ، يَا كَرِيمُ، يَا مُنِيلُ،

By Your mercy and kindness, O Most Merciful of
the merciful!

بِرَحْمَتِكَ وَمَنَّكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.